

# EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött egyrészről **Abony Város Önkormányzat** (Székhely: 2740 Abony, Kossuth tér 1. Képviseli: *Pető Zsolt* polgármester,) továbbiakban: Önkormányzat

másrészről az **Abony Város Roma Nemzetiségi Önkormányzat** (Székhely: 2740 Abony, Kossuth tér 1. Képviseli: Raffai László elnök) továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat között az alulírott helyen és időben, a következő feltételekkel.

A megállapodást az együttműködő felek az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 26. §-ának végrehajtására kötik. Ennek érdekében jelen megállapodásban rögzítik a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjét, és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonneveléssel összefüggő szabályokat.

A megállapodás szabályainak kialakítása:

- Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény;
- a nemzetiségek jogairól szóló 2011. CLXXIX. törvény;
- az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény;
- az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Kormányrendelet;
- Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény;
- az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendeletben foglaltak figyelembevételével történt.

## I.

### Nemzetiségi önkormányzat működési feltételeinek biztosítása

1. A Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítését (meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása, a testületi ülések jegyzőkönyveinek elkészítése, postázása), a testületi döntések és a tisztségviselők döntéseinek előkészítését, és az ehhez kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatokat és egyéb működéssel, gazdálkodással kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat a jegyző a Polgármesteri Hivatal Titkárságán és Gazdasági Osztályán keresztül biztosítja.
2. Az elkészült jegyzőkönyvek aláíratásáról, hitelesítéséről, a Pest Megyei Kormányhivatalhoz történő megküldéséről a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke gondoskodik.
3. Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére ingyenesen használatba adja az Abony, Kossuth tér 1. szám alatti földszinti, külön bejáratú 19,9 m<sup>2</sup>-es helyiségét az Együttműködési megállapodás 1. számú mellékletében meghatározott ingó vagyontárgyakkal együtt.
4. Az Önkormányzata a Nemzetiségi Önkormányzat testületi működéséhez szükséges helyiséghasználatot Abony, Kossuth tér 1. szám alatti Polgármesteri Hivatal épületének 1.

emeleti 48,6 m<sup>2</sup>-es Kistárgyalójában – előzetes időpont-egyeztetés mellett - ingyenesen biztosítja.

5. A Nemzetiségi Önkormányzat erre vonatkozó igénye esetén, közmeghallgatás, lakossági fórum megtartásának céljára az Önkormányzat – előzetes egyeztetés alapján – a Nemzetiségi Önkormányzat rendelkezésére bocsátja ingyenesen az Abony, Kossuth tér 1. szám alatti Polgármesteri Hivatal épületének 96 m<sup>2</sup>-es Dísztermét.
6. Egyéb önkormányzati ingatlanok használatának biztosítására vonatkozó igény esetében az Abony Város Önkormányzat Képviselő-testületének az önkormányzat vagyonáról és a vagyongazdálkodás szabályairól szóló 12/2017. (VII. 03.) önkormányzati rendeletében foglalt szabályokat kell alkalmazni.
7. A Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein az Önkormányzat jegyzője vagy annak – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő megbízottja vesz részt, és jelzi amennyiben törvénytértést észlel.
8. Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat feladatellátáshoz kapcsolódó alábbi kiadásokat viseli, melyek fedezetét a Polgármesteri Hivatal dologi kiadásai között tervezi meg:
  - a) a Nemzetiségi Önkormányzat részére az I. fejezet 3-5. pontjában kijelölt helyiségek használata során felmerülő teljes rezsiköltséget (a telefonhasználat költségeinek kivételével)
  - b) a Nemzetiségi Önkormányzat működésével kapcsolatban felmerülő postázási költséget
  - c) az átadott számítógép karbantartási költségeit
  - d) természetben a Nemzetiségi Önkormányzat részére az I. fejezet 3. pontjában biztosított helyiség takarítását.
9. Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére a fentiekén túl jogi és szakmai segítséget is nyújt.
10. Az Önkormányzat évente a saját költségvetése terhére a költségvetési rendeletében önálló költségvetési soron megtervezve a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez támogatást nyújt azzal, hogy az a nemzetiségi önkormányzati képviselők költségtérítésének fedezetül nem szolgálhat.
11. A 10. pontban rögzített támogatást az Önkormányzat egy összegben utalja át a Nemzetiségi Önkormányzat számlájára.

## II.

### **A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata elkészítésének és elfogadásának rendje**

1. A költségvetési törvény kihirdetését követően, a költségvetésre vonatkozó részletes információk ismeretében a jegyző, vagy megbízottja egyeztetést folytat le a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével, ezen egyeztetés keretében a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke rendelkezésre bocsátja a Nemzetiségi Önkormányzat következő évével kapcsolatos pénzügyi adatokat, egyéb információkat.

2. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a Polgármesteri Hivatal Gazdasági Osztályának közreműködésével előkészített költségvetési határozatának tervezetét február 15. napjáig, ha a központi költségvetésről szóló törvényt az Országgyűlés a naptári év kezdetéig nem fogadta el, a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a képviselő-testületnek. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete megtárgyalja, és önálló határozatában elfogadja a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetését.
3. A költségvetési határozatnak tartalmaznia kell a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési bevételeit és költségvetési kiadásait előirányzat-csoportok, kiemelt előirányzatok szerinti bontásban, a működési és felhalmozási célú bevételeket és kiadásokat, egymástól elkülönítetten, a külön jogszabályban meghatározott rend szerint. A Nemzetiségi Önkormányzat elemi költségvetését a Nemzetiségi Önkormányzat hagyja jóvá. A Nemzetiségi Önkormányzat évente egyszer, legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg a Stabilitási tv. 45. § (1) bekezdés a) pontja felhatalmazása alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek, valamint a Stabilitási tv. 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.

### **III.**

#### **A költségvetési előirányzatok módosításának rendje**

Ha a Nemzetiségi Önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, határozatával módosítja az éves költségvetésének előirányzatát. A testület – az első negyedév kivételével – negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát. Az előirányzat-módosítást a jegyző (az általa megbízott gazdasági ügyintéző) készíti elő.

### **IV.**

#### **Költségvetési információ szolgáltatás rendje**

##### **1. Információs szolgáltatás a költségvetésről**

- 1.1. A Nemzetiségi Önkormányzat az elfogadott költségvetéséről a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő negyvenötödik napig történő benyújtásától számított 30 napon belül, az államháztartási és információs mérlegrendszernek megfelelően tájékoztatja a Kormányt.

##### **2. Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje**

- 2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke az Önkormányzat gazdálkodásának első félévi helyzetéről június 30-ai fordulónappal féléves elemi költségvetési beszámolót, a költségvetési évről december 31-ei fordulónappal éves elemi költségvetési beszámolót készít.

A féléves elemi költségvetési beszámolót legkésőbb július 31-éig, az éves elemi költségvetési beszámolót legkésőbb a következő költségvetési év február 28-áig kell a Magyar Államkincstárnak megküldeni.

2.2. A Nemzetiségi Önkormányzatok zárszámadási határozat tervezetét az elnök a költségvetési évet követő negyedik hónap utolsó napjáig terjeszti a képviselő-testület elé. A képviselő-testület a zárszámadásról határozatot alkot.

A zárszámadási határozattervezet előterjesztésekor a képviselő-testület részére tájékoztatásul a következő mérlegeket és kimutatásokat kell bemutatni: a nemzetiségi önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, előirányzat felhasználási tervét, a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve, és a közvetett támogatásokat tartalmazó kimutatást, vagyonkimutatást. A Hivatala közreműködik a végrehajtásban.

## V.

### A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje

#### 1. A költségvetés végrehajtása

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a jegyző a Polgármesteri Hivatal Gazdasági Osztályán keresztül látja el.

##### 1.1. Kötelezettségvállalás rendje

A Nemzetiségi Önkormányzat kiadási előirányzatai terhére a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, vagy az általa írásban felhatalmazott Nemzetiségi Önkormányzati képviselő jogosult kötelezettségvállalásra. A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet. Kötelezettségvállalás csak írásban és a kötelezettség ellenjegyzése után történhet.

##### 1.2. Utalványozás

A Nemzetiségi Önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, vagy az általa felhatalmazott Nemzetiségi Önkormányzati képviselő jogosult. Utalványozni csak az érvényesítés után lehet. Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után és az utalványozás ellenjegyzése mellett kerülhet sor.

##### 1.3. Ellenjegyzés

A pénzügyi ellenjegyzést a kötelezettségvállalás dokumentumán a pénzügyi ellenjegyzés dátumának és a pénzügyi ellenjegyzés tényére történő utalás megjelölésével, az arra jogosult személy aláírásával kell igazolni. A kötelezettségvállalás pénzügyi ellenjegyzésére a Nemzetiségi Önkormányzat kiadási előirányzatai terhére vállalt kötelezettség esetén a Polgármesteri Hivatal Gazdasági Osztályának vezetője írásban jogosult. A kötelezettségvállalást, utalványozást, valamint az ellenjegyzést ugyanazon személy nem végezheti.

#### 1.4. Érvényesítés

Az érvényesítő személy nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult személlyel. Az érvényesítést a Polgármesteri Hivatal Gazdasági Osztályának vezetője írásban jogosult végezni.

#### 2. A Nemzetiségi Önkormányzat adószáma, számlái

A Nemzetiségi Önkormányzatnak önálló adószámmal és önálló fizetési számlával kell rendelkeznie.

A Nemzetiségi Önkormányzat az önálló fizetési számláját a székhelye szerinti helyi önkormányzat által választott számlavezetőnél vezeti, mellyel kapcsolatos adminisztratív feladatokat a Polgármesteri Hivatal Gazdasági Osztálya végzi.

#### 3. Pénzellátás

Készpénz a Polgármesteri Hivatal házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke – vagy az általa írásban meghatalmazott nemzetiségi képviselő – a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla, stb.) bemutatja és szándékát a pénzfelvételt megelőző 2 munkanapon belül a Polgármesteri Hivatal Gazdasági Osztályán jelzi.

#### 4. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

**4.1.** A Polgármesteri Hivatal a Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti.

**4.2.** A számviteli nyilvántartás alapjául szolgáló dokumentumokat (bizonylatokat, szerződéseket, bankszámlakivonatokat, számlákat, stb.) a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke – vagy e feladattal megbízott tagja – köteles minden tárgyhónapot követő hó 5. napjáig a Polgármesteri Hivatal Gazdasági Osztályán leadni.

**4.3.** A vonatkozó rendeletekben meghatározott adatszolgáltatás során a szolgáltatott adatok valóságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének elnöke és jegyző együttesen felelős.

**4.4.** A Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában, illetve használatában álló vagyontárgyakról nyilvántartást a Polgármesteri Hivatal vezet. A leltározáshoz, selejtezéshez, illetve a vagyontárgyakban bekövetkező változásokról információt a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke szolgáltat a jegyző által írásban kijelölt munkatárs számára.

**4.5.** A helyi nemzetiségi önkormányzat működési feltételeinek biztosítására átadott vagyontárgyakat a tárgyi eszköz nyilvántartás elkülönítetten tartalmazza.

## Záró rendelkezések

Szerződő felek jelen megállapodást határozatlan időre kötik, melyet szükség szerint, vagy az általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felül kell vizsgálni.

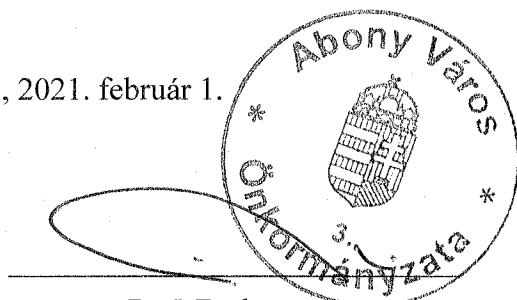
Felek kijelentik, hogy a jelen megállapodásban rögzített eljárási rend szerint járnak el, az együttműködés során szabályait kölcsönösen betartják.

Jelen Együttműködési Megállapodás aláírásának napján lép hatályba. Ezzel egyidejűleg Abony Város Önkormányzat Képviselő-testülete által 9/2020. (I. 30.) számú képviselő-testületi határozattal és az Abony Város Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2/2020. (I. 31.) számú képviselő-testületi határozattal elfogadott Együttműködési Megállapodás hatályát veszti.

### Záradék:

Az Együttműködési megállapodást Abony Város Önkormányzatának Polgármestere 8/2021. (I. 28.) számú Polgármesteri határozatával, Abony Város Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2/2021. (I.29.) számú nemzetiségi önkormányzati határozatával jóváhagyta.

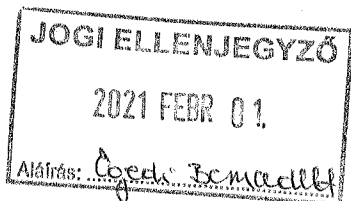
Abony, 2021. február 1.



Pető Zsolt  
Polgármester



Raffai László  
Elnök



**Megállapodás**  
**1. számú melléklete**

**Kimutatás**

**Abony Város Önkormányzat Képviselő-testülete által Abony Város Roma Nemzetiségi  
Önkormányzat részére ingyenesen használatba adott ingó vagyontárgyakról  
(leltári nyilvántartás szerint)**

Megnevezés	Mennyiség (db)
számítástechnikai eszközök:	
számítógép	1
almatúra	2
fogas	1
függöny	2
karnis	2
szekrény (könyv)	1
szemétkosár	1
szék	4
szőnyeg	1
szekrény	2
íróasztal	1

